

COMUNE DI SARENTINO

[BO33010122133|C110|S110|]

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

15 maggio 2001, n. 74

Modifica dello statuto comunale di Sarentino pag.121

GEMEINDE SARNTAL

[AM33010122133|C110|S110|]

GEMEINDERATSBESCHLUSS

vom 15. Mai 2001, Nr. 74

Änderung der Gemeindegatzung Sarntal . Seite 121

ANNO 2001**PARTE PRIMA****LEGGI E DECRETI****JAHR 2001****ERSTER TEIL****GESETZE UND DEKRETE****REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE****AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL**

[BO33010122092|A090|]

DECRETO DELLA PRESIDENTE DELLA REGIONE

23 luglio 2001, n. 11/L

(Registrato alla Corte dei Conti il 31.7.2001, registro 1, foglio 10)

Modifiche al regolamento di esecuzione dell'art. 29, comma 2, della legge regionale 26 agosto 1988, n. 20, approvato con DPGR 29 marzo 1991, n. 6/L

LA PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 5, punto 2, dello Statuto di autonomia approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670;

Viste le norme di attuazione in materia di assistenza e beneficenza pubblica, approvate con DPR 28 marzo 1975, n. 469;

Visto l'art. 53 dello Statuto di autonomia approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 29, comma 2, della legge regionale 26 agosto 1988, n. 20, il quale dispone che la Giunta regionale provvede a dichiarare se una Istituzione abbia la natura ed i caratteri di I.P.A.B. ai sensi dell'art. 1 della legge 17 luglio 1890, n. 6972;

Considerato che a seguito della sentenza della Corte Costituzionale n. 396 del 7 agosto 1988 spetta alla Regione autonoma Trentino-Alto Adige determinare se in capo ad una Istituzione vada accertato il possesso dei caratteri di Istituzione pubblica di assistenza e beneficenza sulla base delle competenze che ad essa derivano ai sensi dell'art. 5 dello Statuto speciale di autonomia;

Visto il DPCM 16 febbraio 1990, il quale stabilisce che sono riconosciute di natura privata quelle Istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, a caratte-

[AM33010122092|A090|]

DEKRET DER PRÄSIDENTIN DER REGION

vom 23. Juli 2001, Nr. 11/L

(Registriert beim Rechnungshof am 31.7.2001, Register 1, Blatt 10)

Änderungen zu der mit DPRA vom 29. März 1991, Nr. 6/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Art. 29 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 26. August 1988, Nr. 20

Aufgrund des Art. 5 Z. 2 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 469 genehmigten Durchführungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der öffentlichen Fürsorge und Wohlfahrt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 53 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatutes;

Aufgrund des Art. 29 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 26. August 1988, Nr. 20, in dem verfügt wird, dass der Regionalausschuss erklärt, ob eine Einrichtung die Natur und die Merkmale einer ÖFWE im Sinne des Art. 1 des Gesetzes vom 17. Juli 1890, Nr. 6972 aufweist;

In Anbetracht der Tatsache, dass es infolge des Erkenntnisses des Verfassungsgerichtshofes vom 7. August 1988, Nr. 396 der Autonomen Region Trentino-Südtirol obliegt, zu bestimmen, ob der Besitz der Merkmale einer öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtung auf der Grundlage der Zuständigkeiten festzustellen ist, die dieser im Sinne des Art. 5 des Sonderautonomiestatus zukommen;

Aufgrund des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 16. Februar 1990, in welchem festgesetzt wird, dass diejenigen öffentlichen Fürsorge- und

re regionale o infraregionale, le quali rientrano in una delle condizioni previste dal decreto medesimo;

Visto il DPGR 29 marzo 1991, n. 6/L, che approva il regolamento di esecuzione dell'art. 29, comma 2, della legge regionale 26 agosto 1988, n. 20;

Considerato che sulla base del disposto dell'art. 2 del predetto regolamento regionale per poter riconoscere la natura privata dell'Istituzione devono concorrere tutte le condizioni indicate nei punti da a) a d) dell'articolo medesimo;

Considerato che, così come è formulato, il testo del regolamento si pone in contrasto con l'atto di indirizzo statale, il quale invece prevede che è sufficiente il ricorrere di una sola delle condizioni dallo stesso previste, per giustificare l'esistenza dei presupposti necessari per la privatizzazione di un' I.P.A.B.;

Ritenuto pertanto necessario modificare il comma 1 dell'art. 2 del DPGR 29 marzo 1991, n. 6/L, contenente il regolamento per l'esecuzione dell'art. 29 della LR 26 agosto 1988, n. 20, al fine di consentire il riconoscimento della natura privata alle I.P.A.B. che rientrano in una delle fattispecie individuate dal medesimo regolamento;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 1073 del 23 luglio 2001;

decreta

di modificare l'articolo 2, comma 1, del regolamento di esecuzione dell'art. 29 della LR 26 agosto 1988, n. 20, approvato con DPGR 29 marzo 1991, n. 6/L, nel modo seguente:

- al comma 1, dell'art. 2 le parole: "da considerare inderogabilmente presente" vanno sostituite con le parole "esclusa a domanda";
- alla lettera a) del comma 1 dell'articolo 2 la parola "non" viene soppressa;
- alla lettera b) del comma 1 dell'articolo 2 le parole "non" vengono soppresse;
- alla lettera c) del comma 1 dell'articolo 2 la parola "non" viene soppressa;
- alla lettera d) del comma 1 dell'articolo 2 la parola "non" viene soppressa.

Wohlfahrtseinrichtungen regionalen oder subregionalen Charakters als privatrechtliche Einrichtungen anerkannt werden, für die einer der Umstände laut genanntem Dekret zutrifft;

Aufgrund des DPRA vom 29. März 1991, Nr. 6/L, mit dem die Durchführungsverordnung zum Art. 29 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 26. August 1988, Nr. 20 genehmigt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass auf der Grundlage der Verfügung laut Art. 2 der genannten regionalen Verordnung sämtliche Umstände laut Buchst. a) bis d) des erwähnten Artikels bestehen müssen, um den privatrechtlichen Charakter der Einrichtung anerkennen zu können;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Wortlaut der Verordnung mit der staatlichen Bestimmung nicht übereinstimmt, in welcher hingegen vorgesehen wird, dass das Bestehen nur eines der darin angegebenen Umstände ausreicht, um das Vorhandensein der für die Privatisierung einer ÖFWE notwendigen Voraussetzungen zu bestätigen;

Nach Feststellung der Notwendigkeit demnach, den Art. 2 Abs. 1 des DPRA vom 29. März 1991, Nr. 6/L zu ändern, welches die Durchführungsverordnung zum Art. 29 des Regionalgesetzes vom 26. August 1988, Nr. 20 enthält, mit dem Ziel, die Anerkennung des privatrechtlichen Charakters der ÖFWE zu ermöglichen, für die einer der Umstände laut genannter Verordnung zutrifft;

Auf übereinstimmenden Beschluss des Regionalausschusses vom 23 Juli 2001, Nr. 1073;

verfügt

DIE PRÄSIDENTIN DER REGION

den Art. 2 Abs. 1 der Durchführungsverordnung zum Art. 29 des Regionalgesetzes vom 26. August 1988, Nr. 20, genehmigt mit DPRA vom 29. März 1991, Nr. 6/L, wie folgt zu ändern:

- im Art. 2 wird der Abs. 1 durch nachstehenden Absatz ersetzt: „(1) Die Natur einer öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtung kann für diejenigen Körperschaften nicht bestehen, die sich in einer der nachstehend beschriebenen Situationen befinden“;
- im Art. 2 Abs. 1 Buchst. a) wird das Wort „keine“ durch das Wort „eine“ ersetzt;
- im Art. 2 Abs. 1 Buchst. b) wird das zweimal erscheinende Wort „nicht“ gestrichen;
- im Art. 2 Abs. 1 Buchst. c) werden die Worte „keine religiös ausgerichteten Einrichtungen sind oder jedenfalls aufgrund ihrer Satzung nicht“ durch die Worte „religiös ausgerichtete Einrichtungen sind oder jedenfalls aufgrund ihrer Satzung“ ersetzt;
- im Art. 2 Abs. 1 Buchst. d) werden die Worte „nicht ausschließlich“ durch das Wort „ausschließlich“ ersetzt.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 23 luglio 2001

LA PRESIDENTE DELLA REGIONE
M. COGO

Dieses Dekret ist dem Rechnungshof zur Registrierung zuzuleiten und tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 23. Juli 2001

DIE PRÄSIDENTIN DER REGION
M. COGO

**PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE**

**AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL**

[BO33010122379|D020|]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
27 luglio 2001, n. 97/30.1

Sdemanializzazione di terreni nell'ambito del rio Gardena appartenenti al demanio idrico CC Selva Gardena Comune di Selva di Val Gardena

omissis

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

decreta

- di sdemanializzare in P.T. 193/II, CC Selva Gardena la p.f. 1154/7 e di farla passare fra il patrimonio disponibile.

Il presente decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Bolzano, 27 luglio 2001

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

[AM33010122379|D020|]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANN
vom 27. Juli 2001, Nr. 97/30.1

Ausscheidung von Grundstücken aus dem öffentlichen Wassergut im Bereich des Grödnerbaches KG Wolkenstein, Gemeinde Wolkenstein in Gröden

.....

verfügt

DER LANDESHAUPTMANN

- in der Ezl. 193/II, KG Wolkenstein wird die Gp. 1154/7, aus dem öffentlichen Wassergut ausgeschieden und in das verfügbare Vermögen einverleibt.

Dieses Dekret wird auszugsweise im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Bozen 27. Juli 2001

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

[BO33010122381|F030|]

DECRETO ASSESSORILE
29 giugno 2001, n. 32/2001/36.1

Modifica del decreto n. 15/2001/36.1 del 18 aprile 2001: «Autorizzazione e riconoscimento delle manifestazioni fieristiche nazionali ed internazionali nel territorio della provincia di Bolzano nel corso dell'anno 2002»

omissis

L'ASSESSORE PER IL COMMERCIO

[AM33010122381|F030|]

DEKRET DES LANDESRATES
vom 29. Juni 2001, Nr. 32/2001/36.1

Abänderung des Dekretes Nr. 15/2001/36.1 vom 18. April 2001: «Bewilligung und Anerkennung von nationalen und internationalen Veranstaltungen, welche 2002 im Gebiet der Provinz Bozen stattfinden»

.....

bestimmt